

Accessori ventilconvettore Vayu

Comandi ventilconvettori Vayu



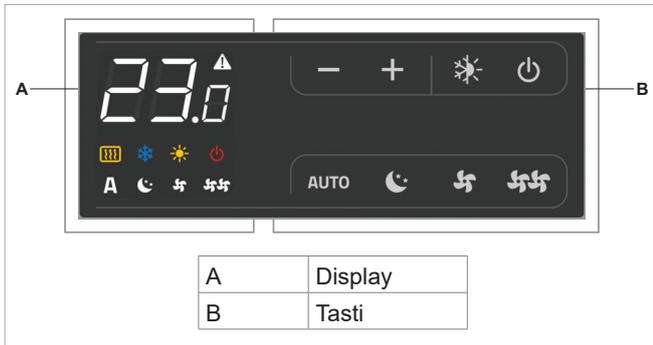
Manuale per utente

Indice

1. Pannello elettronico SMART TOUCH con modulazione continua a bordo macchina 03-0300	3	3.14 Segnalazione errore	14
1.1 Display	3	4. Manutenzione	15
1.2 Funzione dei tasti	3	4.1 Pulizia esterna	15
1.3 Accensione generale	4	4.2 Consigli per il risparmio energetico	16
1.4 Attivazione	4	5. Anomalie e rimedi	17
1.5 Impostazione modo di funzionamento riscaldamento/raffrescamento	4	5.1 Tabella delle anomalie e dei rimedi	17
1.6 Stand by	4	6. Smaltimento	18
1.7 Selezione della temperatura	5		
1.8 Funzionamento automatico	5	Conformità	
1.9 Funzionamento silenzioso	5	Questa unità è conforme alle direttive Europee:	
1.10 Funzionamento notturno	5	• Bassa tensione 2006/95/CE;	
1.11 Funzionamento alla massima velocità di ventilazione	5	• Compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE;	
1.12 Blocco tasti	5		
1.13 Riduzione luminosità minima	6	Simbologia	
1.14 Disattivazione	6	I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.	
1.15 Regolazione offset sonda temperatura ambiente	6		
1.16 Spegnimento per lunghi periodi	6	Pittogrammi redazionali	
1.17 Segnalazione errore	6		
2. Comando remoto a muro 03-0316	7	U Utente	Contrassegna le pagine nelle quali sono contenute istruzioni o informazioni destinate all'utente.
2.1 Pannello comandi a muro elettronico SMART TOUCH con sonda ambiente	7	I Installatore	Contrassegna le pagine nelle quali sono contenute istruzioni o informazioni destinate all'installatore.
2.2 Display	7	S Service	Contrassegna le pagine nelle quali sono contenute istruzioni o informazioni destinate all'installatore SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA CLIENTI.
2.3 Funzione dei tasti	7		
2.4 Accensione generale	8	Pittogrammi relativi alla sicurezza	
2.5 Attivazione	8	⚠ Avvertenza	Che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire danni fisici.
2.6 Impostazione modo di funzionamento riscaldamento/raffrescamento	8	⚡ Tensione elettrica pericolosa	Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire uno shock elettrico.
2.7 Stand-by	8	🔥 Pericolo di forte calore	Delle normative di sicurezza, il rischio di subire bruciature per contatto con componenti con elevata temperatura.
2.8 Selezione della temperatura	9	🚫 Divieto	Contrassegna azioni che non si devono assolutamente fare.
2.9 Funzionamento automatico	9		
2.10 Funzionamento silenzioso	9	Diritti d'autore	Tutte le informazioni riportate in questo documento tecnico, così come i disegni e le descrizioni tecniche da noi messi a disposizione, restano di nostra proprietà e non possono essere riprodotti senza autorizzazione scritta.
2.11 Funzionamento notturno	9		
2.12 Funzionamento alla massima velocità di ventilazione	9		
2.13 Blocco tasti	9		
2.14 Riduzione luminosità minima	10		
2.15 Disattivazione	10		
2.16 Regolazione offset sonda temperatura ambiente	10		
2.17 Spegnimento per lunghi periodi	10		
2.18 Segnalazione d'errore	10		
3. Comando 03-0301	11		
3.1 Pannello comandi elettronico SMART TOUCH con modulazione a velocità fisse	11		
3.2 Display	11		
3.3 Funzione dei tasti	11		
3.4 Accensione generale	12		
3.5 Attivazione	12		
3.6 Impostazione modo di funzionamento riscaldamento/raffrescamento	12		
3.7 Selezione della temperatura	13		
3.8 Regolazione velocità di ventilazione	13		
3.9 Blocco tasti	13		
3.10 Riduzione luminosità minima	13		
3.11 Disattivazione	13		
3.12 Regolazione offset sonda temperatura ambiente	14		
3.13 Spegnimento per lunghi periodi	14		

Comandi ventilconvettori Vayu

1. Pannello elettronico SMART TOUCH con modulazione continua a bordo macchina 03-0300



Il comando rende completamente autonoma la regolazione della temperatura ambiente (con offset regolabile da tastiera) tramite i programmi AUTO, SILENZIOSO, NOTTURNO e MAX per mezzo di una sonda posizionata nella parte inferiore dell'apparecchio e garantisce una sicurezza antigelo anche quando è posto in stand-by.

Il pannello comandi è dotato di memoria, per cui tutte le impostazioni non andranno perse né in caso di spegnimento né in caso di mancanza di tensione.

⚠ I comandi non possono essere installati sulle versioni SI e RSI.

⚠ Dopo un periodo di 20 secondi dall'ultima azione la luminosità del pannello viene appositamente ridotta per aumentare il confort nelle ore notturne e sul display viene visualizzata la temperatura ambiente. Alla pressione di un qualsiasi tasto viene ripristinata la massima luminosità.

Attraverso la sonda di temperatura dell'acqua da 10 kΩ posizionata nella batteria dell'apparecchio può gestire le funzioni di minima in riscaldamento (30 °C) e massima in raffreddamento (20 °C).

A	Funzionamento automatico
	Funzionamento silenzioso
	Massima velocità ventilazione
	Funzionamento notturno
	Riscaldamento attivo
	Raffrescamento attivo
	Supervisione attiva. Lampeggiante con contatto presenza CP chiuso.
	Indicazione allarme (spia fissa)
	Indicazione pannello spento
	Indicazione resistenza attiva (NO PARADIGMA)

+	Temp + consente di aumentare la temperatura impostata
-	Temp - consente di diminuire la temperatura impostata
	Riscaldamento / Raffrescamento: consente di commutare il modo di funzionamento tra riscaldamento e raffreddamento
AUTO	Rende completamente automatica la regolazione della velocità di ventilazione tra un valore minimo ed un valore massimo
	Funzionamento notturno: viene limitata la velocità di ventilazione ad un valore molto contenuto e la temperatura impostata viene variata automaticamente
	Funzionamento alla velocità massima: consente di impostare la massima velocità di ventilazione
	ON/Stand-By: consente di attivare l'apparecchio o di metterlo in condizione di attesa
	Silenzioso: consente di limitare la velocità di ventilazione ad un valore massimo più contenuto

1.1 Display

Sul display vengono inoltre visualizzati gli stati e gli eventuali allarmi attraverso gli 8 specifici simboli.

1.2 Funzione dei tasti

Le varie funzioni vengono impostate attraverso 8 tasti retroilluminati.

1.3 Accensione generale

Per la gestione dell'apparecchio attraverso il pannello di controllo questo deve essere collegato alla rete elettrica.

Nel caso sia stato previsto un interruttore generale sulla linea elettrica di alimentazione, questo deve essere inserito.

- Accendere l'impianto inserendo l'interruttore generale

1.4 Attivazione

Per attivare l'apparecchio.

Tasto	Operazione	Display
	Premere il tasto ON stand-by	Da spento ad acceso
AUTO 	Selezionare uno dei 4 modi di funzionamento premendo il relativo tasto	

Tasto	Operazione	Display
	Tenere premuto il tasto Riscaldamento / Raffrescamento per circa 2 secondi per commutare il modo di funzionamento tra riscaldamento e raffrescamento visibile attraverso l'accensione dei 2 simboli riscaldamento attivo o raffrescamento attivo	
	In riscaldamento il simbolo è acceso con setpoint superiore alla temperatura ambiente, spenti entrambi con setpoint inferiore	
	In raffrescamento il simbolo è acceso con setpoint inferiore alla temperatura ambiente, spenti entrambi con setpoint superiore	
	Nelle versioni a 4 tubi, con il sistema di regolazione raffrescamento/ riscaldamento automatico attivato l'accensione contemporanea dei 2 simboli indica il raggiungimento del setpoint (banda neutra)	

Tasto	Operazione	Display
	Tenere premuto il tasto ON stand-by per circa 2 secondi. La mancanza di qualsiasi segnalazione luminosa dal display identifica lo stato di "stand-by" (assenza di funzione)	Spento

1.5 Impostazione modo di funzionamento riscaldamento / raffrescamento

Il lampeggio di uno dei 2 simboli indica che la temperatura dell'acqua (calda o fredda) non è soddisfatta e comporta l'arresto del ventilatore finché la temperatura non raggiunge un valore adeguato a soddisfare la richiesta.

Se dopo aver dato tensione la scheda rileva la sonda H2 l'avvio avviene in condizioni normali con soglie di minima e massima.

La scheda prevede anche il funzionamento privo di sonda H2. Nel qual caso le soglie di fermo ventilatore vengono ignorate.

1.6 Stand by

Quando il comando si trova in questo modo di funzionamento garantisce una sicurezza antigelo. Nel caso in cui la temperatura ambiente scenda al di sotto dei 5°C vengono attivate le uscite elettrovalvola acqua calda e consenso caldaia.

Comandi ventilconvettori Vayu

Tasto	Operazione	Display
+	Impostare con l'ausilio dei due tasti aumento e diminuzione il valore di temperatura desiderato in ambiente visualizzato sui 3 digit del display	20.5
-		

Tasto	Operazione	Display
AUTO	Tener premuto il tasto AUTO. L'attivazione della funzione viene segnalata dall'accensione del relativo simbolo a display	A

Tasto	Operazione	Display
	Tener premuto il tasto Silent. L'attivazione della funzione viene segnalata dall'accensione del relativo simbolo a display	

Tasto	Operazione	Display
	Tener premuto il tasto Funzionamento notturno. L'attivazione della funzione viene segnalata dall'accensione del relativo simbolo a display	

Tasto	Operazione	Display
	Tener premuto il tasto Funzionamento Max. L'attivazione della funzione viene segnalata dall'accensione del relativo simbolo a display	

Tasto	Operazione	Display
+	Premendo contemporaneamente i tasti + e - per 3 secondi si attiva il blocco locale di tutti i tasti, la conferma è data dalla visualizzazione della scritta bL. Tutte le regolazioni vengono inibite all'utente e alla pressione di qualsiasi tasto compare bL. Ripetendo la sequenza si ottiene lo sblocco dei tasti.	bL
-		

1.7 Selezione della temperatura

Il range di regolazione va da 16 a 28 °C, con risoluzione di 0,5°C, ma sono consentiti anche i valori fuori scala di 5°C e di 40°C (tranne in modalità auto).

Impostare tali valori solo per brevi periodi e poi regolare la selezione su un valore intermedio.

Il comando è molto preciso, portarlo sul valore desiderato ed attendere che il comando esegua la regolazione in base alla effettiva temperatura ambiente rilevata.

1.8 Funzionamento automatico

La regolazione della velocità di ventilazione avverrà automaticamente tra un valore minimo ed un valore massimo, secondo l'effettiva distanza della temperatura ambiente dal setpoint impostato in base ad un algoritmo di tipo PI.

1.9 Funzionamento silenzioso

La velocità di ventilazione viene limitata ad un valore massimo più contenuto.

1.10 Funzionamento notturno

Selezionando questo modo di funzionamento, viene limitata la velocità di ventilazione ad un valore molto contenuto e la temperatura impostata viene variata automaticamente come segue:

- diminuita di 1° C dopo un'ora ed un ulteriore grado dopo 2 ore nella funzione riscaldamento;
- aumentata di 1°C dopo un'ora e un ulteriore grado dopo 2 ore nella funzione raffreddamento.

1.11 Funzionamento alla massima velocità di ventilazione

Con questa modalità di funzionamento, si ottiene immediatamente il massimo della potenza erogabile sia in riscaldamento che in raffreddamento.

Una volta raggiunta la temperatura ambiente desiderata è consigliabile selezionare uno degli altri 3 modi di funzionamento per ottenere un miglior confort termico ed acustico.

1.12 Blocco tasti

Comandi ventilconvettori Vayu

Tasto	Operazione	Display
	Con pannello spento tenere premuto il tasto + per 5 secondi fino all'apparizione della scritta 01. Con il tasto - portare il valore a 00 e attendere 20 secondi per la verifica della corretta impostazione.	00

Tasto	Operazione	Display
	Tenere premuto il tasto ON stand-by per circa 2 secondi. La mancanza di qualsiasi segnalazione luminosa dal display identifica lo stato di "stand-by" (assenza di funzione)	Spento

Tasto	Operazione	Display
	Con pannello spento tenendo premuto il tasto - per 5 secondi si accede al menù che consente di variare (tramite i tasti + e -) l'offset della sonda AIR visualizzata a display da -9 a +12 K a passi di 0,1 K. Dopo 20 secondi dall'ultima azione eseguita, il pannello si spegne e l'impostazione viene memorizzata.	00.0

Errore	Display
Guasto della sonda di temperatura ambiente (AIR).	 E1
Problema al motore ventilatore (ad esempio inceppamento dovuto a corpi estranei, guasto del sensore di rotazione).	 E2
Guasto della sonda di rilevazione della temperatura dell'acqua delle versioni a 2 tubi (H2). In questo caso accertarsi che la sonda installata sia da 10 kΩ.	 E3
Guasto della sonda di rilevazione della temperatura dell'acqua fredda delle versioni a 4 tubi (H4) - (NO PARADIGMA) .	 E5
Azionamento del microinterruttore griglia S1 dovuto all'operazione di pulizia del filtro	 Gr
Il lampeggio di uno dei 2 simboli indica che la temperatura dell'acqua (calda o fredda) non è soddisfatta e comporta l'arresto del ventilatore	 

1.13 Riduzione luminosità minima

Dopo un periodo di 20 secondi dall'ultima azione la luminosità del pannello viene appositamente ridotta per aumentare il confort nelle ore notturne e sul display viene visualizzata la temperatura ambiente.

Se questa luminosità fosse ancora percepita come fastidiosa è possibile far spegnere completamente il display.

1.14 Disattivazione

Il comando garantisce una sicurezza antigelo anche quando è posto in stand-by.

1.15 Regolazione offset sonda temperatura ambiente

Essendo la sonda di rilevazione della temperatura posizionata nella parte inferiore dell'apparecchio può capitare che in alcuni casi la misurazione diverga dalla temperatura reale.

Attraverso questa funzione è possibile regolare il valore misurato visualizzato a display in un range di -9 a +12 K a passi di 0,1 K. Utilizzare tale regolazione con cautela e solo dopo aver riscontrato effettivamente scostamenti rispetto alla reale temperatura ambiente con uno strumento affidabile!

1.16 Spegnimento per lunghi periodi

In caso di spegnimenti stagionali o per vacanze procedere come segue:

- disattivare l'apparecchio
- posizionare l'interruttore generale impianto su Spento

 La funzione antigelo non è attiva.

1.17 Segnalazione d'errore

2. Comando remoto a muro 03-0316



	Funzionamento automatico
	Funzionamento silenzioso
	Massima velocità ventilazione
	Funzionamento notturno
	Riscaldamento attivo
	Raffrescamento attivo
	Supervisione attiva. Lampeggiante con contatto presenza CP chiuso.
	Indicazione allarme (spia fissa)
	Indicazione pannello spento
	Indicazione resistenza attiva (NO PARADIGMA)

	Temp + consente di aumentare la temperatura impostata
	Temp - consente di diminuire la temperatura impostata
	Riscaldamento / Raffrescamento: consente di commutare il modo di funzionamento tra riscaldamento e raffrescamento
AUTO	Rende completamente automatica la regolazione della velocità di ventilazione tra un valore minimo ed un valore massimo
	Funzionamento notturno: viene limitata la velocità di ventilazione ad un valore molto contenuto e la temperatura impostata viene variata automaticamente
	Funzionamento alla velocità massima: consente di impostare la massima velocità di ventilazione
	ON/Stand-By: consente di attivare l'apparecchio o di metterlo in condizione di attesa.
	Silenzioso: consente di limitare la velocità di ventilazione ad un valore massimo più contenuto.

2.1 Pannello comandi a muro elettronico SMART TOUCH con sonda ambiente

Il comando remoto a muro 03-0316 è un termostato elettronico dotato di sonda di temperatura ambiente che permette di controllare uno o più (fino ad un massimo di 30) ventilradiatori/ventilconvettori in broadcast (con la trasmissione simultanea dei comandi) dotati di comando elettronico per remotizzazione 03-0317.

Il pannello comandi è dotato di memoria, per cui tutte le impostazioni non andranno perse né in caso di spegnimento né in caso di mancanza di tensione.

- Eventuali anomalie dei singoli terminali connessi non vengono segnalate dal pannello a muro.
- Attraverso la sonda di temperatura garantisce una sicurezza antigelo anche quando è posto in stand-by.
- Dopo un periodo di 20 secondi dall'ultima azione la luminosità del pannello viene ridotta e sul display viene visualizzata la temperatura ambiente. Alla pressione di un qualsiasi tasto viene ripristinata la massima luminosità.

2.2 Display

Sul display vengono inoltre visualizzati gli stati e gli eventuali allarmi attraverso gli 8 specifici simboli.

2.3 Funzione dei tasti

Le varie funzioni vengono impostate attraverso 8 tasti retroilluminati.

2.4 Accensione generale

Per la gestione dell'apparecchio attraverso il pannello di controllo questo deve essere collegato alla rete elettrica.

Nel caso sia stato previsto un interruttore generale sulla linea elettrica di alimentazione, questo deve essere inserito.

- Accendere l'impianto inserendo l'interruttore generale

2.5 Attivazione

Per attivare l'apparecchio.

Tasto	Operazione	Display
	Premere il tasto ON stand-by	Da spento ad acceso
AUTO 	Selezionare uno dei 4 modi di funzionamento premendo il relativo tasto	

2.6 Impostazione modo di funzionamento riscaldamento / raffrescamento

Tasto	Operazione	Display
	Tenere premuto il tasto Riscaldamento / Raffrescamento per circa 2 secondi per commutare il modo di funzionamento tra riscaldamento e raffrescamento visibile attraverso l'accensione dei 2 simboli riscaldamento attivo o raffrescamento attivo.	
	In riscaldamento il simbolo è acceso con setpoint superiore alla temperatura ambiente, spenti entrambi con setpoint inferiore.	
	In raffrescamento il simbolo è acceso con setpoint inferiore alla temperatura ambiente, spenti entrambi con setpoint superiore.	
	Nelle versioni a 4 tubi, con il sistema di regolazione raffrescamento/ riscaldamento automatico attivato l'accensione contemporanea dei 2 simboli indica il raggiungimento del setpoint (banda neutra).	

2.7 Stand By

Quando il comando si trova in questo modo di funzionamento garantisce una sicurezza antigelo. Nel caso in cui la temperatura ambiente scenda al di sotto dei 5°C vengono attivate le uscite elettrovalvola acqua calda e consenso caldaia.

Tasto	Operazione	Display
	Tenere premuto il tasto ON stand-by per circa 2 secondi. La mancanza di qualsiasi segnalazione luminosa dal display identifica lo stato di "stand-by" (assenza di funzione)	Spento

Comandi ventilconvettori Vayu

Tasto	Operazione	Display
	Impostare con l'ausilio dei due tasti aumento e diminuzione il valore di temperatura desiderato in ambiente visualizzato sui 3 digit del display.	20.5
		

Tasto	Operazione	Display
AUTO	Tener premuto il tasto AUTO. L'attivazione della funzione viene segnalata dall'accensione del relativo simbolo a display	A

Tasto	Operazione	Display
	Tener premuto il tasto Silent. L'attivazione della funzione viene segnalata dall'accensione del relativo simbolo a display	

Tasto	Operazione	Display
	Tener premuto il tasto Funzionamento notturno. L'attivazione della funzione viene segnalata dall'accensione del relativo simbolo a display	

Tasto	Operazione	Display
	Tener premuto il tasto Funzionamento Max. L'attivazione della funzione viene segnalata dall'accensione del relativo simbolo a display	

Tasto	Operazione	Display
	Premendo contemporaneamente i tasti + e - per 3 secondi si attiva il blocco locale di tutti i tasti, la conferma è data dalla visualizzazione della scritta bL. Tutte le regolazioni vengono inibite all'utente e alla pressione di qualsiasi tasto compare bL. Ripetendo la sequenza si ottiene lo sblocco dei tasti.	bL
		

2.8 Selezione della temperatura

Il range di regolazione va da 16 a 28°C, con risoluzione di 0,5°C, ma sono consentiti anche i valori fuori scala di 5°C e di 40°C (tranne in modalità auto).

Impostare tali valori solo per brevi periodi e poi regolare la selezione su un valore intermedio.

Il comando è molto preciso, portarlo sul valore desiderato ed attendere che il comando esegua la regolazione in base all'effettiva temperatura ambiente rilevata.

2.9 Funzionamento automatico

La regolazione della velocità di ventilazione avverrà automaticamente tra un valore minimo ed un valore massimo, secondo l'effettiva distanza della temperatura ambiente dal setpoint impostato in base ad un algoritmo di tipo PI.

2.10 Funzionamento silenzioso

La velocità di ventilazione viene limitata ad un valore massimo più contenuto.

2.11 Funzionamento notturno

Selezionando questo modo di funzionamento, viene limitata la velocità di ventilazione ad un valore molto contenuto e la temperatura impostata viene variata automaticamente come segue:

- diminuita di 1° C dopo un'ora ed un ulteriore grado dopo 2 ore nella funzione riscaldamento;
- aumentata di 1°C dopo un'ora e un ulteriore grado dopo 2 ore nella funzione raffreddamento.

2.12 Funzionamento alla massima velocità di ventilazione

Con questa modalità di funzionamento, si ottiene immediatamente il massimo della potenza erogabile sia in riscaldamento che in raffreddamento.

Una volta raggiunta la temperatura ambiente desiderata è consigliabile selezionare uno degli altri 3 modi di funzionamento per ottenere un miglior confort termico ed acustico.

2.13 Blocco tasti

Con questa modalità di funzionamento, tutte le operazioni vengono inibite all'utente e alla pressione di qualsiasi tasto compare bL.

Comandi ventilconvettori Vayu

Tasto	Operazione	Display
	Con pannello spento tenere premuto il tasto + per 5 secondi fino all'apparizione della scritta 01. Con il tasto - portare il valore a 00 e attendere 20 secondi per la verifica della corretta impostazione.	

Tasto	Operazione	Display
	Tenere premuto il tasto ON stand-by per circa 2 secondi. La mancanza di qualsiasi segnalazione luminosa dal display identifica lo stato di "stand-by" (assenza di funzione).	Spento

Tasto	Operazione	Display
	Con pannello spento tenendo premuto il tasto - per 5 secondi si accede al menù che consente di variare (tramite i tasti + e -) l'offset della sonda AIR visualizzata a display da -9 a +12 K a passi di 0,1 K. Dopo 20 secondi dall'ultima azione eseguita il pannello si spegne e l'impostazione viene memorizzata.	

Errore	Display
Guasto della sonda di temperatura ambiente (posta nel termostato)	
Guasto o connessione di una doppia sonda ambiente remota a bordo di uno dei ventilconvettori collegati	

2.14 Riduzione luminosità minima

Dopo un periodo di 20 secondi dall'ultima azione la luminosità del pannello viene appositamente ridotta per aumentare il confort nelle ore notturne e sul display viene visualizzata la temperatura ambiente.

Se questa luminosità fosse ancora percepita come fastidiosa è possibile far spegnere completamente il display.

2.15 Disattivazione

Il comando garantisce una sicurezza antigelo anche quando è posto in stand-by.

2.16 Regolazione offset sonda temperatura ambiente

Essendo la sonda di rilevazione della temperatura posizionata nella parte inferiore dell'apparecchio può capitare che in alcuni casi la misurazione diverga dalla temperatura reale.

Attraverso questa funzione è possibile regolare il valore misurato visualizzato a display in un range di -9 a +12 K a passi di 0,1 K. Utilizzare tale regolazione con cautela e solo dopo aver riscontrato effettivamente scostamenti rispetto alla reale temperatura ambiente con uno strumento affidabile!

2.17 Spegnimento per lunghi periodi

In caso di spegnimenti stagionali o per vacanze procedere come segue:

- disattivare l'apparecchio
- posizionare l'interruttore generale impianto su Spento

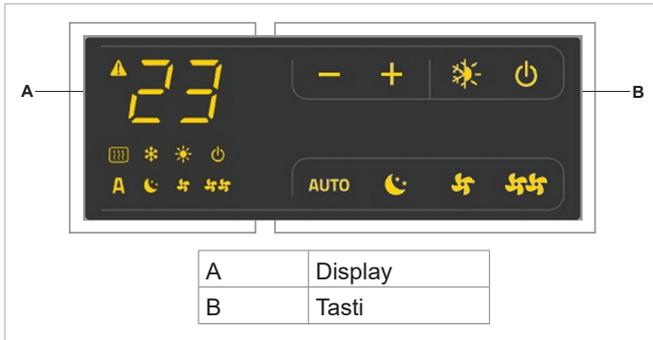
La funzione antigelo non è attiva.

2.18 Segnalazioni d'errore

La segnalazione degli errori compare sul comando a muro.

Comandi ventilconvettori Vayu

3. Comando 03-0301



	Funzionamento automatico a gradini
	Funzionamento minimo
	Massima velocità ventilazione
	Funzionamento super silent
	Riscaldamento attivo
	Raffrescamento attivo
	Supervisione attiva (spia lampeggiante)
	Indicazione allarme (spia fissa)
	Indicazione pannello spento
	Indicazione resistenza attiva (NO PARADIGMA)

	Temp + consente di aumentare la temperatura impostata di 1 K
	Temp - consente di diminuire la temperatura impostata di 1 K
	Riscaldamento / Raffrescamento: consente di commutare il modo di funzionamento tra riscaldamento e raffrescamento
AUTO	In automatico il ventilatore esegue una regolazione "a gradini" all'avvicinarsi della temperatura ambiente al setpoint.
	L'impostazione super silent dà luogo ad una forte deumidificazione in raffrescamento e ad un funzionamento solo radiante in riscaldamento.
	Funzionamento alla velocità massima: consente di impostare la massima velocità di ventilazione
	ON/Stand-By: consente di attivare l'apparecchio o di metterlo in condizione di attesa.
	Minimo: consente di limitare la velocità di ventilazione ad un valore molto contenuto.

3.1 Pannello comandi elettronico SMART TOUCH con modulazione a velocità fisse

Il comando rende completamente autonoma la regolazione della temperatura ambiente (con offset regolabile da tastiera) tramite le quattro velocità per mezzo di una sonda posizionata nella parte inferiore dell'apparecchio e garantisce una sicurezza antigelo anche quando è posto in stand-by.

Il pannello comandi è dotato di memoria, per cui tutte le impostazioni non andranno perse né in caso di spegnimento né in caso di mancanza di tensione.

I comandi non possono essere installati sulle versioni SI e RS.

Dopo un periodo di 20 secondi dall'ultima azione la luminosità del pannello viene appositamente ridotta per aumentare il confort nelle ore notturne e sul display viene visualizzata la temperatura ambiente. Alla pressione di un qualsiasi tasto viene ripristinata la massima luminosità.

Attraverso la sonda di temperatura dell'acqua da 10 kΩ posizionata nella batteria dell'apparecchio è possibile gestire le funzioni di minima in riscaldamento (30 °C) e massima in raffrescamento (20 °C).

3.2 Display

Sul display vengono inoltre visualizzati gli stati e gli eventuali allarmi attraverso gli 8 specifici simboli.

3.3 Funzione dei tasti

Le varie funzioni vengono impostate attraverso 8 tasti retroilluminati:

3.4 Accensione generale

Per la gestione dell'apparecchio attraverso il pannello di controllo questo deve essere collegato alla rete elettrica.

Nel caso sia stato previsto un interruttore generale sulla linea elettrica d'alimentazione, questo deve essere inserito.

- Accendere l'impianto inserendo l'interruttore generale

3.5 Attivazione

Per attivare l'apparecchio.

Tasto	Operazione	Display
	Premere il tasto ON stand-by	Da spento ad acceso
	Selezionare una delle quattro velocità premendo il relativo tasto.	

3.6 Impostazione modo di funzionamento riscaldamento / raffreddamento

Tasto	Operazione	Display
	Tenere premuto il tasto Riscaldamento / Raffreddamento per circa 2 secondi per commutare il modo di funzionamento tra riscaldamento e raffreddamento visibile attraverso l'accensione dei 2 simboli riscaldamento attivo o raffreddamento attivo.	
	In riscaldamento il simbolo è acceso con setpoint superiore alla temperatura ambiente, spenti entrambi con setpoint inferiore.	
	In raffreddamento il simbolo è acceso con setpoint inferiore alla temperatura ambiente, spenti entrambi con setpoint superiore.	
	Nelle versioni a 4 tubi, con il sistema di regolazione raffreddamento/riscaldamento automatico attivato l'accensione contemporanea dei 2 simboli indica il raggiungimento del setpoint (banda neutra).	

Il lampeggio di uno dei 2 simboli indica che la temperatura dell'acqua (calda o fredda) non è soddisfatta e comporta l'arresto del ventilatore finché la temperatura non raggiunge un valore adeguato a soddisfare la richiesta.

Se dopo aver dato tensione la scheda rileva la sonda H2 l'avvio avviene in condizioni normali con soglie di minima e massima.

La scheda prevede anche il funzionamento privo di sonda H2 nel qual caso le soglie di fermo ventilatore vengono ignorate.

Tasto	Operazione	Display
	Tenere premuto il tasto ON stand-by per circa 2 secondi. La mancanza di qualsiasi segnalazione luminosa dal display identifica lo stato di "stand-by" (assenza di funzione).	Da acceso a spento

Quando il comando si trova in questo modo di funzionamento garantisce una sicurezza antigelo. Nel caso in cui la temperatura ambiente scenda al di sotto dei 5°C viene attivata l'uscita elettrovalvola.

Comandi ventilconvettori Vayu

Tasto	Operazione	Display
	Impostare con l'ausilio dei due tasti aumento e diminuzione il valore di temperatura desiderato in ambiente visualizzato sui 3 digit del display	

Tasto	Operazione	Display
	Attraverso i 4 tasti si selezionano le velocità del ventilatore (automatica, minima, super silent e massima). L'attivazione della funzione viene segnalata dall'accensione del relativo simbolo a display	

Tasto	Operazione	Display
	Premendo contemporaneamente i tasti + e - per 3 secondi si attiva il blocco locale di tutti i tasti, la conferma è data dalla visualizzazione della scritta bL. Tutte le regolazioni vengono inibite all'utente e alla pressione di qualsiasi tasto compare bL. Ripetendo la sequenza si ottiene lo sblocco dei tasti.	

Tasto	Operazione	Display
	Con pannello spento tenere premuto il tasto + per 5 secondi fino all'apparizione della scritta 01. Con il tasto - portare il valore a 00 e attendere 20 secondi per la verifica della corretta impostazione.	

Tasto	Operazione	Display
	Tenere premuto il tasto ON stand-by per circa 2 secondi. La mancanza di qualsiasi segnalazione luminosa dal display identifica lo stato di "stand-by" (assenza di funzione).	Da acceso a spento

3.7 Selezione della temperatura

Il range di regolazione va da 16 a 28°C, con risoluzione di 1°C, ma sono consentiti anche i valori fuori scala di 5 °C e di 40°C (tranne in modalità auto).

Impostare tali valori solo per brevi periodi e poi regolare la selezione su un valore intermedio.

3.8 Regolazione velocità di ventilazione

In automatico il ventilatore esegue una regolazione "a gradini" all'avvicinarsi della temperatura ambiente al setpoint.

L'impostazione super silent dà luogo ad una forte deumidificazione in raffrescamento e ad un funzionamento solo radiante (con ventilatore spento, elettrovalvola e nella versione RS microventilatori attivati) in riscaldamento.

Impostando la velocità massima si ottiene immediatamente il massimo della potenza erogabile sia in riscaldamento che in raffreddamento.

Una volta raggiunta la temperatura ambiente desiderata è consigliabile selezionare uno degli altri 3 modi di funzionamento per ottenere un miglior confort termico ed acustico.

In "minimo" il numero di giri del ventilatore viene limitato sia in riscaldamento che in raffrescamento.

3.9 Blocco tasti

3.10 Riduzione luminosità minima

Dopo un periodo di 20 secondi dall'ultima azione la luminosità del pannello viene appositamente ridotta per aumentare il confort nelle ore notturne e sul display viene visualizzata la temperatura ambiente.

Se questa luminosità fosse ancora percepita come fastidiosa è possibile far spegnere completamente il display.

3.11 Disattivazione

Il comando garantisce una sicurezza antigelo anche quando è posto in stand-by.

Tasto	Operazione	Display
—	Con pannello spento tenendo premuto il tasto - per 5 secondi si accede al menù che consente di variare (tramite i tasti + e -) l'offset della sonda AIR visualizzata a display da -9 a +12 K a passi di 1 K. Dopo 20 secondi dall'ultima azione eseguita il pannello si spegne e l'impostazione viene memorizzata	00

3.12 Regolazione offset sonda temperatura ambiente

Essendo la sonda di rilevazione della temperatura posizionata nella parte inferiore dell'apparecchio può capitare che in alcuni casi la misurazione diverga dalla temperatura reale. Attraverso questa funzione è possibile regolare il valore misurato visualizzato a display in un range di -9 a +12 K a passi di 1 K. Utilizzare tale regolazione con cautela e solo dopo aver riscontrato effettivamente scostamenti rispetto alla reale temperatura ambiente con uno strumento affidabile! Il comando garantisce una sicurezza antigelo anche quando è posto in stand-by.

3.13 Spegnimento per lunghi periodi

In caso di spegnimenti stagionali o per vacanze procedere come segue:

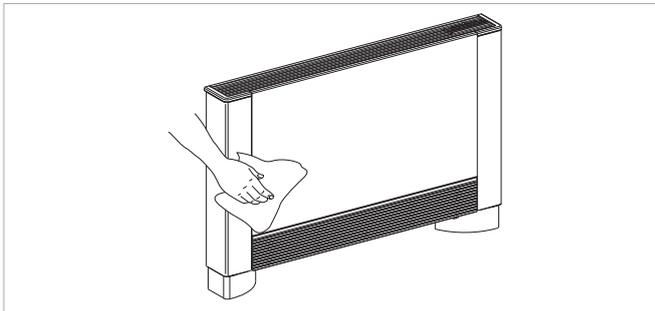
- disattivare l'apparecchio
- posizionare l'interruttore generale impianto su Spento

 La funzione antigelo non è attiva.

Errore	Display
Guasto della sonda di temperatura ambiente (AIR).	 E1
Problema al motore ventilatore (ad esempio inceppamento dovuto a corpi estranei, guasto del sensore di rotazione).	 E2
Guasto della sonda di rilevazione della temperatura dell'acqua delle versioni a 2 tubi (H2). In questo caso accertarsi che la sonda installata sia da 10 kΩ.	 E3
Azionamento del microinterruttore griglia S1 dovuto all'operazione di pulizia del filtro	 Gr

3.14 Segnalazioni d'errore

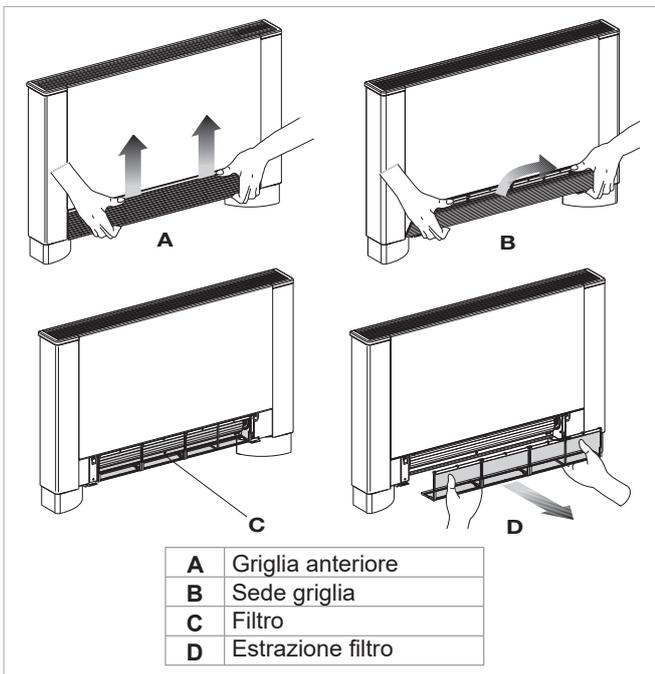
4. Manutenzione



4.1 Pulizia esterna

- ⚠ Prima di ogni intervento di pulizia e manutenzione scollegare l'unità dalla rete elettrica spegnendo l'interruttore generale di alimentazione.
- ⚠ Attendere il raffreddamento dei componenti per evitare il pericolo di scottature.
- ⚠ Non usare spugne abrasive o detersivi abrasivi o corrosivi per non danneggiare le superfici verniciate.

Quando necessita, pulire le superfici esterne del ventilconvettore con un panno morbido e inumidito con acqua.

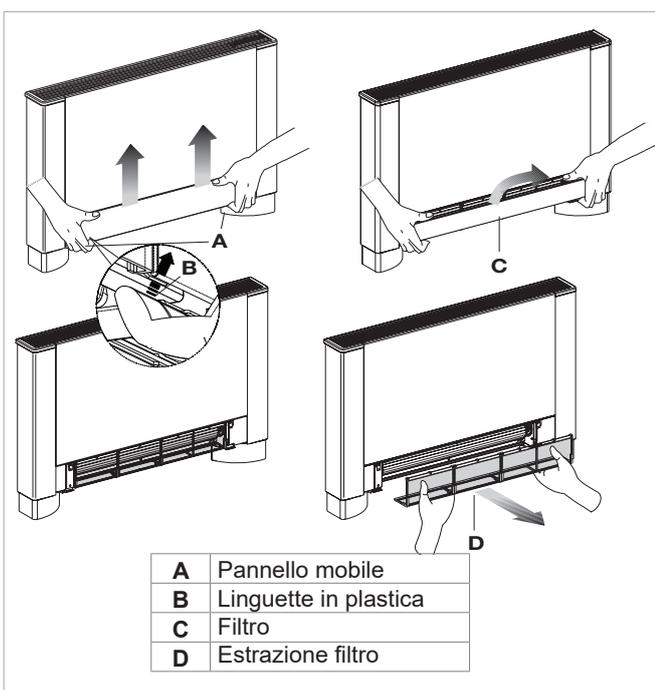


4.2 Pulizia filtro aspirazione aria

Dopo un periodo di funzionamento continuativo ed in considerazione della concentrazione di impurità nell'aria, oppure quando si intende riavviare l'impianto dopo un periodo di inattività, procedere come descritto.

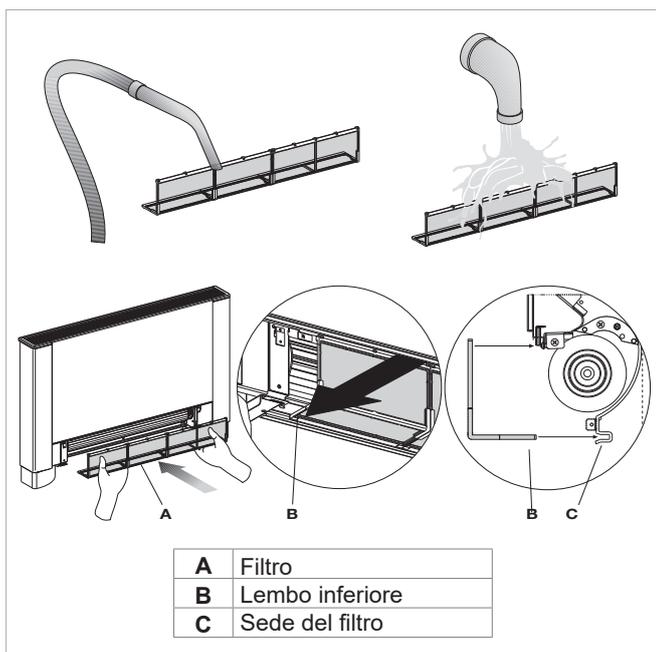
Estrazione celle filtranti nelle versioni con griglia aspirazione ad alette

- Estrarre la griglia anteriore sollevandola leggermente e ruotarla fino alla completa uscita dalla sua sede
- Estrarre il filtro, tirando in senso orizzontale verso l'esterno



Estrazione celle filtranti nelle versioni con pannello aspirazione mobile

- Infilare le mani sotto le estremità del pannello mobile
- Premere le linguette in plastica
- Sollevare ed estrarre il pannello mobile
- Estrarre il filtro



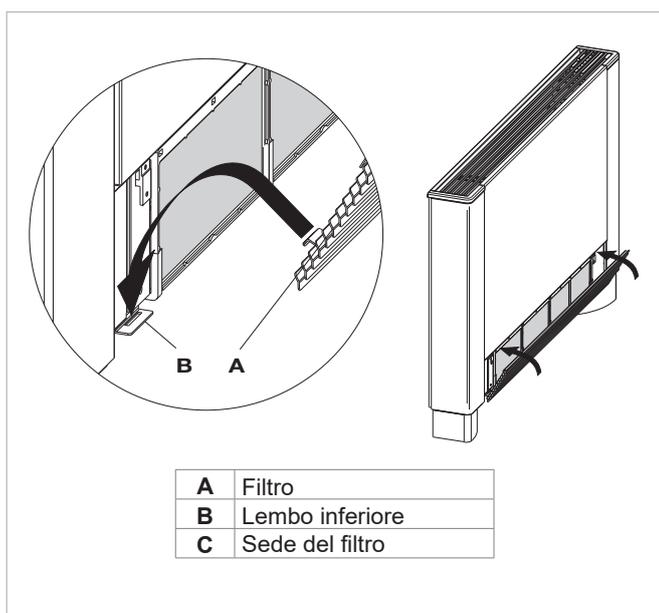
Pulizia setti filtranti

- Aspirare la polvere dal filtro con un aspirapolvere
- Lavare il filtro sotto acqua corrente, senza utilizzare detergenti o solventi e lasciare asciugare.
- Rimontare il filtro sul ventilconvettore, prestando particolare attenzione ad infilare il lembo inferiore nella sua sede.

⊘ E' vietato l'uso dell'apparecchio senza il filtro a rete.

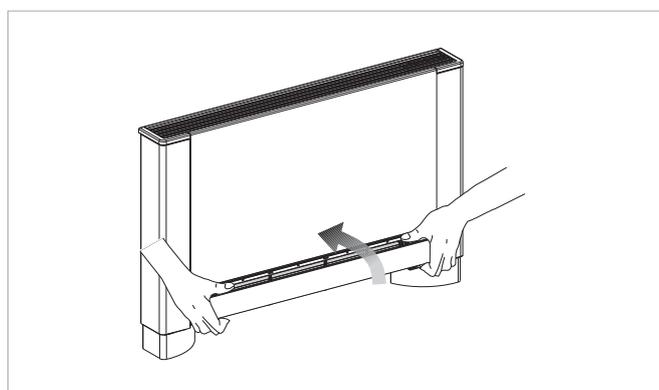
⚠ L'apparecchio è dotato di un interruttore di sicurezza che impedisce il funzionamento del ventilatore in assenza o con pannello mobile mal posizionato.

⚠ Dopo le operazioni di pulizia del filtro verificare il corretto montaggio del pannello.



Termine operazioni di pulizia

- Per le versioni con griglia ad alette infilare le due linguette nelle apposite asole, farle ruotare ed agganciarle con un leggero colpo nella parte superiore.



- Per le versioni con pannello mobile appoggiarlo nella propria posizione parallelamente al frontale e premere fino a bloccarlo.

4.3 Consigli per il risparmio energetico

- Mantenere costantemente puliti i filtri
- Mantenere, per quanto possibile, chiuse porte e finestre dei locali da climatizzare
- Limitare, per quanto possibile, in estate, l'irradiazione diretta dei raggi solari negli ambienti da climatizzare (utilizzare tende, tapparelle, ecc.)

5. Anomalie e rimedi

⚠ In caso di fuoriuscite di acqua o di funzionamento anomalo, staccare immediatamente l'alimentazione elettrica e chiudere i rubinetti dell'acqua.

⚠ In caso si riscontrasse una delle seguenti anomalie contattare un centro di assistenza autorizzato o personale professionalmente qualificato e non intervenire personalmente.

- La ventilazione non si attiva anche se nel circuito idraulico è presente acqua calda o fredda.
- L'apparecchio perde acqua in funzione riscaldamento.
- L'apparecchio perde acqua nella sola funzione di raffreddamento.
- L'apparecchio emette un rumore eccessivo.
- Sono presenti formazioni di rugiada sul pannello frontale.

5.1 Tabella delle anomalie e dei rimedi

Gli interventi devono essere eseguiti da un installatore qualificato o da un centro di assistenza specializzato.

Effetto	Causa	Rimedio
La ventilazione si attiva in ritardo rispetto alle nuove impostazioni di temperatura o di funzione.	La valvola di circuito richiede un certo tempo per la sua apertura e quindi per far circolare l'acqua calda o fredda nell'apparecchio.	Attendere 2 o 3 minuti per l'apertura della valvola del circuito.
L'apparecchio non attiva la ventilazione.	Manca acqua calda o fredda nell'impianto.	Verificare che la caldaia o il refrigeratore d'acqua siano in funzione.
La ventilazione non si attiva anche se nel circuito idraulico è presente acqua calda o fredda.	La valvola idraulica rimane chiusa	Smontare il corpo valvola e verificare se si ripristina la circolazione dell'acqua. Controllare lo stato di funzionamento della valvola alimentandola separatamente a 230 V. Se si dovesse attivare, il problema può essere nel controllo elettronico.
	Il motore di ventilazione è bloccato o bruciato.	Verificare gli avvolgimenti del motore e la libera rotazione della ventola.
	Il microinterruttore che ferma la ventilazione all'apertura della griglia filtro non si chiude correttamente.	Controllare che la chiusura della griglia determini l'attivazione del contatto del microinterruttore.
	I collegamenti elettrici non sono corretti.	Verificare i collegamenti elettrici.
L'apparecchio perde acqua in funzione riscaldamento.	Perdite nell'allacciamento idraulico dell'impianto.	Controllare la perdita e stringere a fondo i collegamenti.
	Perdite nel gruppo valvole.	Verificare lo stato delle guarnizioni.
Sono presenti formazioni di rugiada sul pannello frontale.	Isolanti termici staccati.	Controllare il corretto posizionamento degli isolanti termoacustici con particolare attenzione a quello anteriore sopra la batteria alettata.
Sono presenti alcune gocce d'acqua sulla griglia di uscita aria.	In situazioni di elevata umidità relativa ambientale (>60%) si possono verificare dei fenomeni di condensa, specialmente alle minime velocità di ventilazione.	Appena l'umidità relativa tende a scendere il fenomeno scompare. In ogni caso l'eventuale caduta di alcune gocce d'acqua all'interno dell'apparecchio non sono indice di malfunzionamento.
L'apparecchio perde acqua nella sola funzione di raffreddamento.	La bacinella condensa è ostruita.	Versare lentamente una bottiglia d'acqua nella parte bassa della batteria per verificare il drenaggio; nel caso pulire la bacinella e/o migliorare la pendenza del tubo di drenaggio.
	Lo scarico della condensa non ha la necessaria pendenza per il corretto drenaggio.	Controllare l'isolamento delle tubazioni.
	Le tubazioni di collegamento ed i gruppo valvole non sono ben isolati.	
L'apparecchio emette un rumore eccessivo.	La ventola tocca la struttura.	Verificare lo sporco dei filtri ed eventualmente pulirli
	La ventola è sbilanciata.	Lo sbilanciamento determina eccessive vibrazioni della macchina: sostituire la ventola.
	Verificare lo sporco dei filtri ed eventualmente pulirli	Eseguire la pulizia dei filtri

6. Smaltimento



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Questa disposizione è valida solamente negli Stati membri dell'UE.

Paradigma Italia srl
Via Campagnola, 19/21
25011 Calcinato (BS)
Tel. +39-030-9980951
Fax +39-030-9985241
www.paradigmaitalia.it

